COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 20.11.2007
COM(2007) 743 final

2007/0255 (AVC)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului de stabilizare şi asociere între Comunitățile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI ŞI COMISIEI

privind încheierea Acordului de stabilizare şi asociere între Comunitățile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte

(prezentate de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Cele două propuneri anexate constituie instrumentele juridice pentru semnarea şi încheierea Acordului de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, denumită în continuare „Serbia", pe de altă parte: (i) propunere de decizie a Consiliului privind semnarea acordului; (ii) propunere de decizie a Consiliului şi a Comisiei privind încheierea acordului.

2. Comisia şi-a prezentat în aprilie 2005 Raportul de fezabilitate privind un acord de stabilizare şi asociere cu Serbia şi Muntenegru[1]. Conform concluziilor raportului, Serbia şi Muntenegru erau îndeajuns de pregătite pentru a negocia un acord de stabilizare şi asociere. Consiliul a decis, la 3 octombrie 2005, să autorizeze Comisia să negocieze un acord de stabilizare şi asociere cu Serbia şi Muntenegru. Negocierile privind încheierea unui acord de stabilizare şi asociere cu Serbia şi Muntenegru au fost lansate la 10 octombrie 2005. Întrucât Serbia mu a îndeplinit condiţiile stabilite în concluzia Consiliului din 3 octombrie 2005[2], şi anume de a coopera pe deplin cu Tribunalul Penal Internaţional pentru fosta Iugoslavie (TPI), Comisia a decis, la 3 mai 2006, să suspende negocierile privind acordul de stabilizare şi asociere.

3. Ca urmare a referendumului din mai 2006, Parlamentul Muntenegrului a adoptat la 3 iunie 2006 o declaraţie de independenţă, iar Republica Muntenegru s-a retras din uniunea statală Serbia şi Muntenegru. Prin urmare, la 24 iulie 2006 au fost adoptate directive de negociere modificate pentru Serbia.

4. Progresele pe care noul guvern sârb le-a demonstrat în cooperarea cu TPI în mai şi iunie 2007 au permis Comisiei reluarea negocierilor la 13 iunie. Aceste negocieri au fost încheiate la 10 septembrie 2007 şi, după consultări cu statele membre UE, acordul de stabilizare şi asociere a fost parafat la Bruxelles, la 7 noiembrie 2007.

5. Decizia finală privind semnarea ASA rămâne condiţionată de respectarea de către Serbia a condiţiilor politice stabilite în momentul în care Consiliul a adoptat directivele de negociere, şi anume cooperarea deplină cu Tribunalul Penal Internaţional pentru Fosta Iugoslavie (TPI)[3]. Prezenta propunere nu aduce atingere evaluării respectării de către Serbia a obligaţiilor care îi revin în acest sens.

   La adoptarea directivelor de negociere, în octombrie 2005, Comisia şi Consiliul au adoptat o declaraţie comună potrivit căreia înainte să se poată lua o decizie finală:

   1. Comisia va raporta Consiliului cu privire la condiţiile politice şi;

   2. Consiliul şi Comisia vor examina împreună progresele înregistrate de Serbia.

   Prin urmare, Comisia va raporta Consiliului în timp util şi în conformitate cu declaraţia comună şi va examina împreună cu acesta progresele înregistrate de Serbia înainte să se poată lua decizia finală de a semna ASA cu Serbia.

---

1 COM (2005) 476 final din 12 aprilie 2005.
2 12591/05 PESC 786 COSDP 615 COWEB 138 + COR 1.
3 12589/05 şi 12591/05 PESC

6. Acordul de stabilizare şi asociere se axează pe următoarele elemente principale:

   – un dialog politic cu Serbia;

   – dispoziţii privind consolidarea cooperării regionale, inclusiv posibilitatea instituirii unor zone de liber schimb între ţările din regiune;

   – perspectiva instituirii unei zone de liber schimb între Comunitate şi Serbia în termen de cinci ani de la intrarea în vigoare a acordului;

   – dispoziţii privind circulaţia lucrătorilor, libertatea de stabilire, prestarea de servicii, plăţile curente şi circulaţia capitalurilor;

   – angajamentul Serbiei de a-şi apropia legislaţia de cea a CE, în special în domeniile-cheie ale pieţei interne;

   – dispoziţii privind cooperarea cu Serbia într-o paletă largă de domenii, inclusiv în domeniul justiţiei, libertăţii şi securităţii;

   – dispoziţii privind instituirea unui Consiliu de stabilizare şi asociere care să monitorizeze punerea în aplicare a acordului, a unui Comitet de stabilizare şi asociere şi a unei Comisii parlamentare de stabilizare şi asociere.

7. Comisia îi solicită Consiliului să îşi dea aprobarea finală asupra textului acordului de stabilizare şi asociere şi să demareze procedurile pentru semnarea şi încheierea acordului pe baza celor două propuneri anexate.

8. Procedurile privind semnarea şi încheierea acordului diferă pentru cele două Comunităţi Europene (Comunitatea Europeană şi Comunitatea Europeană a Energiei Atomice):

   a) în ceea ce priveşte semnarea acordului, articolul 300 alineatul (2) prima teză prima liniuţă din Tratatul CE prevede adoptarea unei decizii distincte a Consiliului de semnare a acordului în numele Comunităţii Europene; Tratatul CEEA nu prevede adoptarea unor acte similare

   b) în ceea ce priveşte încheierea acordului:

      – Consiliul încheie acordul în numele Comunităţii Europene, după primirea avizului conform al Parlamentului European, în temeiul articolului 310 din tratat;

      – Consiliul aprobă acordul în numele Comunităţii Europene a Energiei Atomice, în temeiul articolului 101 paragraful al doilea din Tratatul CEEA, după care acordul este încheiat de către Comisie.

9. În conformitate cu dispoziţiile anterioare, Comisia solicită Consiliului să decidă ca atunci când rezultatul examinării efectuate în comun de către Consiliu şi Comisie a îndeplinirii condiţiilor politice menţionate la alineatul (5) va fi unul pozitiv,

   (i) să semneze acordul în numele Comunităţii Europene;

(ii) să încheie acordul în numele Comunității Europene şi să aprobe încheierea acestuia de către Euratom.

Intrarea în vigoare a acordului este condiționată de ratificarea acestuia în prealabil de către toate statele membre.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 310 coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei[4],

întrucât:

(1) Negocierile cu Republica Serbia privind Acordul de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte, au fost încheiate.

(2) Dispoziţiile comerciale ale prezentului acord au un caracter excepţional, determinat de politica pusă în aplicare în cadrul procesului de stabilizare şi asociere şi nu vor reprezenta, pentru Uniunea Europeană, un precedent în domeniul politicii comerciale practicate de Comunitate faţă de alte ţări terţe decât cele din Balcanii de Vest.

(3) Prin urmare, acordul parafat la 7 noiembrie 2007 ar trebui semnat în numele Comunităţii Europene, sub rezerva eventualei încheieri a acestuia la o dată ulterioară,

DECIDE:

Articol unic

Preşedintele Consiliului este autorizat prin prezenta decizie să desemneze persoanele împuternicite să semneze, în numele Comunităţii Europene, Acordul de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte, sub rezerva eventualei încheieri a acestuia la o dată ulterioară.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Preşedintele

[4] JO C , , p. .

2007/0255 (AVC)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI ŞI COMISIEI

privind încheierea Acordului de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,
COMISIA COMUNITĂŢILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 310 coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf ultima teză şi cu articolul 300 alineatul (3) paragraful al doilea,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene a Energiei Atomice, în special articolul 101 paragraful al doilea,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul conform al Parlamentului European[5],

având în vedere aprobarea Consiliului, acordată în temeiul articolului 101 din Tratatul de instituire a Comunităţii Europene a Energiei Atomice,

întrucât:

(1) Acordul de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte, a fost semnat în numele Comunităţii Europene la [Bruxelles/Luxemburg], la … 2007, sub rezerva eventualei încheieri a acestuia la o dată ulterioară, în conformitate cu Decizia nr. …/CE a Consiliului din …[6].

(2) Dispoziţiile comerciale ale prezentului acord au un caracter excepţional, determinat de politica pusă în aplicare în cadrul procesului de stabilizare şi de asociere şi nu vor reprezenta, pentru Uniunea Europeană, un precedent în domeniul politicii comerciale practicate de Comunitate faţă de alte ţări terţe decât cele din Balcanii de Vest.

(3) Acordul ar trebui aprobat,

---

[5] JO C , , p. .
[6] JO C , , p. .

DECID:

Articolul 1

Acordul de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte, anexele şi protocoalele la acesta, precum şi declaraţiile comune şi declaraţia Comunităţii anexate la Actul final sunt aprobate prin prezenta decizie în numele Comunităţii Europene şi a Comunităţii Europene a Energiei Atomice.

Textele menţionate la primul paragraf sunt anexate la prezenta decizie.

Articolul 2

(1) Poziţia care urmează să fie adoptată de către Comunitate în cadrul Consiliului de stabilizare şi asociere şi în cadrul Comitetului de stabilizare şi asociere, atunci când acesta din urmă este împuternicit de către Consiliul de stabilizare şi asociere să acţioneze, este stabilită de către Consiliu, la propunerea Comisiei sau, după caz, de către Comisie, în ambele cazuri în conformitate cu dispoziţiile corespunzătoare din tratate.

(2) În conformitate cu articolul 120 din Acordul de stabilizare şi asociere, preşedintele Consiliului prezidează Consiliul de stabilizare şi asociere. Un reprezentant al Comisiei prezidează Comitetul de stabilizare şi asociere, în conformitate cu regulamentul de procedură al acestuia.

(3) Decizia de a publica în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* deciziile Consiliului de stabilizare şi asociere şi ale Comitetului de stabilizare şi asociere se ia, de la caz la caz, de către Consiliu, respectiv de către Comisie.

Articolul 3

Preşedintele Consiliului este autorizat prin prezenta decizie să desemneze persoanele împuternicite să depună, în numele Comunităţii Europene, actul de aprobare prevăzut la articolul 138 din acord. Preşedintele Comisiei depune actul de aprobare menţionat anterior în numele Comunităţii Europene a Energiei Atomice.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Preşedintele

Pentru Comisie
Preşedintele